

# Personal Audio System

## Manual de instrucciones



©2016 Sony Corporation Printed in China <http://www.sony.net/>

CFD-S70

### ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.

Para reducir el riesgo de incendio, no cubra la abertura de ventilación del aparato con periódicos, mantles, cortinas, etc. No exponga el aparato a fuentes de llamas al descubierto (por ejemplo, velas encendidas).

Para reducir el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica, no exponga este aparato a goteo o salpicaduras, y no ponga objetos llenos de líquido, tales como jarrones, encima del aparato.

Como para desconectar la unidad de la red eléctrica se utiliza la clavija principal, conecte la unidad a una toma de corriente de ca fácilmente accesible. Si nota alguna anomalía en la unidad, desconecte la clavija principal de la toma de corriente de ca inmediatamente.

La unidad no estará desconectada de la fuente de alimentación de ca (toma de corriente) mientras esté conectada a la toma de pared, aunque esté apagada.

No instale la unidad en un lugar de espacio reducido, tal como en una estantería para libros o vitrina empotrada.

Una excesiva presión de sonido de los auriculares y los audífonos podrá ocasionar una pérdida auditiva.

No exponga las pilas (baterías o pilas instaladas) a fuentes de calor excesivo como la luz solar directa, el fuego o similares durante un periodo de tiempo prolongado.

La placa de características está ubicada en la parte inferior exterior.

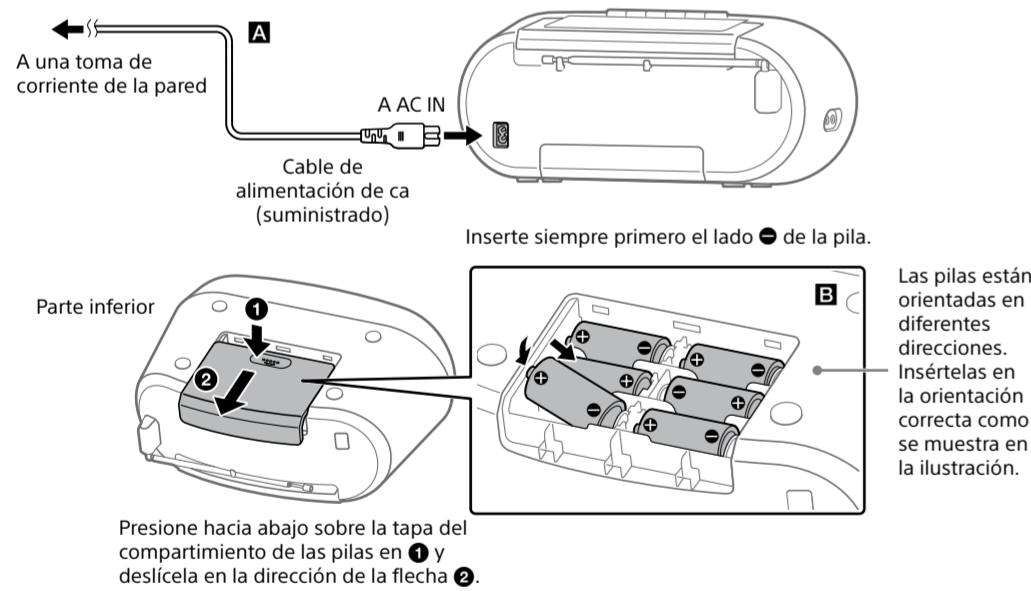
#### ATENCIÓN



RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. NO ABRIR.

### Fuentes de alimentación

Conecte el cable de alimentación de ca **A**, o inserte seis pilas R14 (tamaño C) (no suministradas) en el compartimiento de las pilas **B**.



- Notas**
- Cuando las pilas estén casi agotadas, el mensaje de alerta "LO-BATT" parpadeará. Cuando aparezca este mensaje, reemplace todas las pilas con otras nuevas. Consulte también "Comprobación de la alimentación restante de las pilas".
  - Cuando se desconecta el cable de alimentación de ca o se retiran las pilas, los ajustes almacenados en la memoria de la unidad se cancelarán o bien se mantendrán almacenados.
    - Ajustes cancelados: Nivel del volumen, banda de radio (FM/AM) y frecuencia, ajuste de modo FM (estéreo/monofónico), modo de reproducción de CD, ajuste de MEGA BASS (activado/desactivado), y última función utilizada
    - Ajustes almacenados: Ajuste de activación/desactivación de gestión de alimentación (modelo para Europa solamente) y emisoras de radio presintonizadas registradas utilizando la función de presintonización manual/automática o los botones FAVORITE RADIO STATIONS (-SET) 12
  - Antes de reemplazar las pilas, asegúrese de retirar cualquier CD o cinta, desconectar cualquier componente opcional de la unidad, y guardar la antena de FM telescópica 17 en su posición original si está extendida.
  - Para utilizar la unidad a pilas, desconecte el cable de alimentación de ca de la unidad y de la toma de corriente de la pared.
  - En modo de en espera con el cable de alimentación de ca conectado, aparece "STANDBY" en el visualizador.
  - No mezcle una pila usada con una pila nueva ni diferentes tipos de pilas.

**Para utilizar la función de gestión de alimentación (Modelos para Europa solamente)**  
Esta unidad está equipada con una función de en espera automática. Con esta función, la unidad entra en modo de en espera automáticamente después de unos 15 minutos si no se realiza ninguna operación o no hay salida de señal de audio.  
Para activar o desactivar el modo de en espera, pulse **VOLUME +** 6 mientras mantiene pulsado **PLAY MODE** 10. Cada vez que pulse los botones, parpadeará "STANDBY" durante 2 segundos y aparecerá "ON" u "OFF" en el visualizador.

- Notas**
- El contenido visualizado empezará a parpadear en el visualizador unos 2 minutos antes de entrar en el modo de en espera.
  - La función de en espera automática no está disponible con la función FM/AM.
  - La función de en espera automática deja de ser válida cuando está ajustado el temporizador de dormir.

**Aviso para los clientes: la información siguiente resulta de aplicación solo a los equipos comercializados en países afectados por las directivas de la UE**

Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. Las consultas relacionadas con la conformidad del producto basadas en la legislación de la Unión Europea deben dirigirse al representante autorizado, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Bélgica. Para cualquier asunto relacionado con el servicio o la garantía, por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

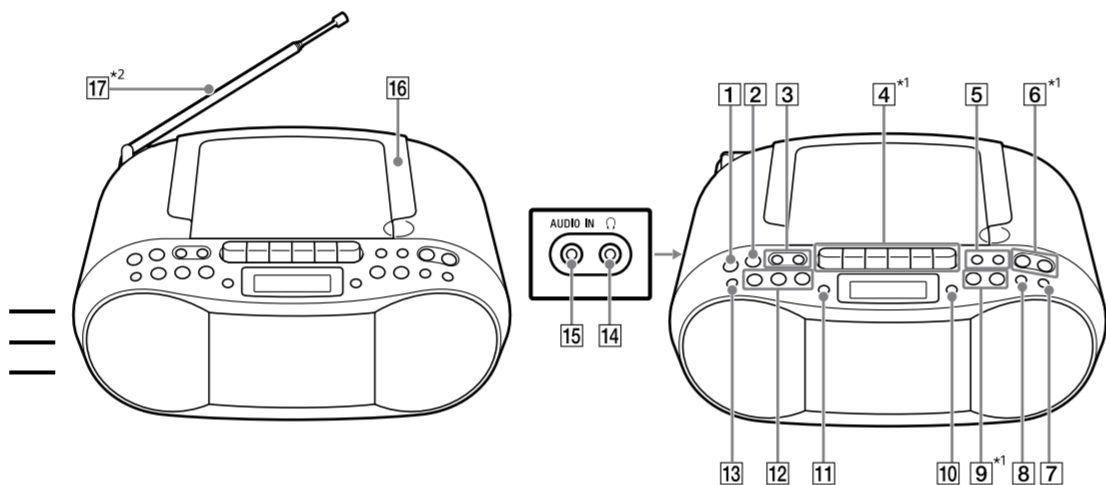
#### Para clientes en Europa y Oceanía

**Tratamiento de las baterías y equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)**

Este símbolo en el producto, en la batería o en el embalaje indica que el producto y la batería no pueden ser tratados como un residuo doméstico normal. En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con un

símbolo químico. El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del 0,004% de plomo. Al asegurarse de que estos productos y baterías se desechan correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

### Operaciones básicas



- \*1 **CD PLAY/PAUSE** 9, **VOLUME +** 6 y **◀** 4 tienen un punto táctil.
- \*2 Extienda la antena de FM 17 solamente cuando escuche radio FM (para radio AM, en la unidad hay incorporada una antena de barra de ferrita).

### Antes de utilizar la unidad

**Para conectar o desconectar la alimentación**

Pulse **⏻** (alimentación) 1.

**Para ajustar el volumen**

Pulse **VOLUME +** o **-** 6. El nivel de volumen de esta unidad es ajustable en pasos de 0 a 31. Si quiere ajustar el nivel de volumen continuamente, mantenga pulsado el botón, y suéltelo en el nivel deseado.

**Para escuchar por medio de los auriculares**

Conecte unos auriculares a la toma ♪ (auriculares) 14. Para proteger sus oídos, evite escuchar a un nivel de volumen excesivo con los auriculares.

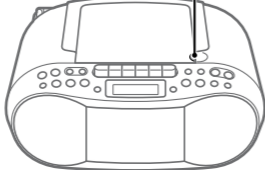
**Para activar o desactivar la función de realce de graves**

Pulse **MEGA BASS** 7. Cuando usted pulse el botón, la función se activará (se ilumina "MEGA BASS") o desactivará (desaparece "MEGA BASS"). De forma predeterminada, esta función está activada.

### Reproducción de un disco de música

- 1 Pulse **⏻** 1 para conectar la alimentación de la unidad.
- 2 Inserte la punta de su dedo en la lengüeta de apertura para abrir la tapa del compartimiento del CD.

Abra la tapa del compartimiento de CD utilizando la lengüeta de apertura.



En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello. Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue estos productos al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Para las demás baterías, consulte la sección donde se indica cómo extraer la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado de baterías. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto o la batería.

Este producto ha sido diseñado para ser utilizado con los siguientes propósitos:

- Reproducir fuentes de música de discos o cintas
- Escuchar emisoras de radio
- Grabar en una cinta
- Escuchar sonido de un componente opcional conectado

4 Pulse **CD PLAY/PAUSE** 9 para comenzar la reproducción.



Tiempo de reproducción\*2, 3

- \*1 Si los archivos MP3 están presentes solamente en el directorio raíz, aparecerá "001" en el visualizador.
- \*2 Si el tiempo de reproducción es más largo de 100 minutos, aparecerá "--:--" en el visualizador.
- \*3 Al pulsar **DISPLAY/ENTER** 11, la pantalla de reproducción cambia entre mostrando el tiempo de reproducción y el número de pista actual (o mostrando los números de la carpeta y archivo actuales (MP3)).

**Para cambiar a la función CD desde otras funciones**

Pulse **CD PLAY/PAUSE** 9. Si ha sido colocado un disco reproducido previamente, la reproducción comenzará automáticamente. Pulse **STOP** 9 para detener la reproducción si es necesario.

#### Otras operaciones

Para	Haga esto
Hacer una pausa en la reproducción	Pulse <b>CD PLAY/PAUSE</b> 9. Para volver a la reproducción, pulse el botón otra vez.
Parar la reproducción	Pulse <b>STOP</b> 9. Si pulsa <b>CD PLAY/PAUSE</b> 9 después de que la reproducción haya sido detenida, la reproducción comenzará desde el principio de la pista/archivo que usted estaba reproduciendo por última vez (Reproducción con reanudación). Si quiere comenzar la reproducción desde la primera pista/archivo del disco, pulse <b>STOP</b> 9 dos veces, y después pulse <b>CD PLAY/PAUSE</b> 9.

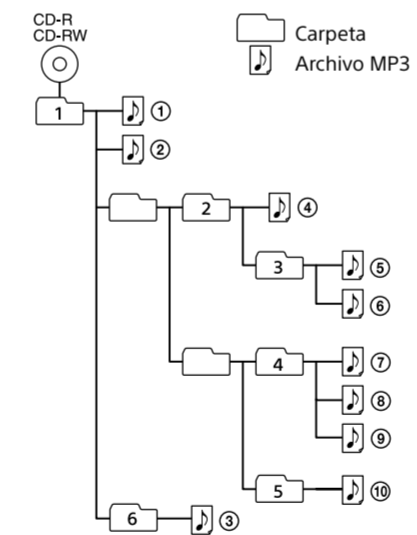
Seleccionar una carpeta de un disco MP3	Pulse <b>TUNE/□ +</b> o <b>-</b> 3.
Seleccionar una pista/archivo	Pulse <b>◀◀</b> o <b>▶▶</b> 5. Puede saltar pistas/archivos uno a uno.
Encontrar un punto en una pista/archivo	Mantenga pulsado <b>◀◀</b> o <b>▶▶</b> 5 durante la reproducción, y suelte el botón en el punto deseado. Cuando localice un punto mientras está en pausa, pulse <b>CD PLAY/PAUSE</b> 9 para comenzar la reproducción después de haber encontrado el punto deseado.

#### Nota

- La reproducción con reanudación se cancelará en los casos siguientes:
- Cuando abre la tapa del compartimiento de CD.
  - Cuando desconecte la alimentación.

**Ejemplo de estructura de carpetas y orden de reproducción**

El orden de reproducción de las carpetas y archivos es como sigue. Sin embargo, el orden de reproducción puede variar del orden original en el disco, dependiendo del método de grabación utilizado.



#### Notas sobre los discos MP3

- Cuando se carga un disco, la unidad lee todos los archivos de ese disco. Durante este tiempo, "READ" está parpadearando. Si en el disco hay muchas carpetas o archivos que no son MP3, podrá llevar largo tiempo en comenzar la reproducción o en comenzar la reproducción del siguiente archivo MP3.
- Se recomienda que los archivos que no sean MP3 y las carpetas no necesarias sean excluidos cuando cree discos MP3.
- Durante la reproducción, los archivos de audio que no sean archivos MP3 serán saltados aunque esos archivos estén incluidos en una carpeta.
- Este sistema solamente puede reproducir archivos MP3 que tienen la extensión de archivo ".mp3". Tenga en cuenta que aunque el nombre de archivo tenga la extensión de archivo correcta, si el archivo en sí ha sido creado en un formato de audio diferente es posible que esta unidad produzca ruido o funcione mal.
- El formato MP3 PRO no es admitido.
- Esta unidad no podrá reproducir archivos de audio de un disco en los casos siguientes:
  - Cuando el número total de archivos de audio exceda 413.
  - Cuando el número total de carpetas en un solo disco exceda 99 (incluyendo la carpeta "ROOT").
  - Cuando el nivel del directorio (profundidades de carpeta) exceda 9 (incluyendo la carpeta "ROOT").

### Escucha de la radio

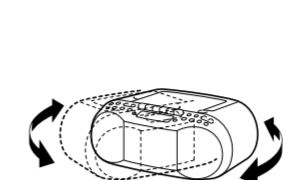
- 1 Pulse **⏻** 1 para conectar la alimentación de la unidad.
- 2 Ajuste la antena para obtener una recepción óptima.

#### FM



Extienda la antena telescópica 17 y ajuste su longitud y ángulo para obtener una recepción óptima.

#### AM



Reoriente la propia unidad para obtener una recepción óptima (en la unidad hay incorporada una antena de barra de ferrita).

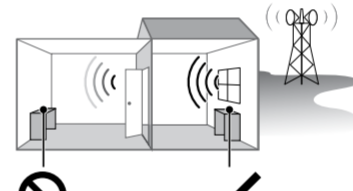
- 3 Pulse **FM/AM** 2 repetidamente para seleccionar la banda "FM" o "AM".
- 4 Mantenga pulsado **TUNE/□ +** o **-** 3 hasta que los dígitos de frecuencia empiecen a cambiar en el visualizador. La unidad explora automáticamente las frecuencias de radio y se detiene cuando encuentra una emisora clara. Si no puede sintonizar una emisora utilizando el modo de sintonización automática, pulse **TUNE/□ +** o **-** 3 repetidamente para cambiar la frecuencia paso a paso. Cuando se recibe una emisión de FM estéreo, se ilumina "STEREO" en el visualizador.

#### Observaciones

- La unidad de frecuencia de las emisoras sintonizadas es MHz para la banda de FM y kHz para la banda de AM.
- Si la recepción de FM estéreo tiene ruido, pulse **PLAY MODE** 10 repetidamente hasta que aparezca "Mono" en el visualizador. Se perderá el efecto estéreo, pero mejorará la recepción.

#### Para mejorar la recepción de radio

Utilice la radio en un lugar donde las señales de radio puedan ser recibidas fácilmente, como cerca de una ventana. También, ajuste la antena (FM) o reoriente la propia unidad (AM) para obtener una buena recepción.



- Áreas con mala recepción: Alejado de ventanas, etc.
- Áreas con buena recepción: Cerca de ventanas, etc.

Si el problema de recepción aún persiste, intente cambiando el lugar de instalación. Evite lugares como los siguientes:



### Presintonización de emisoras de radio

Puede almacenar emisoras de radio en la memoria de la unidad. Puede presintonizar hasta 30 emisoras de radio, 20 para FM y 10 para AM.

- 1 Pulse **⏻** 1 para conectar la alimentación de la unidad.
- 2 Pulse **FM/AM** 2 repetidamente para seleccionar la banda "FM" o "AM".
- 3 Mantenga pulsado **FM/AM** 2 hasta que parpadee "AUTO" en el visualizador.



- 4 Pulse **DISPLAY/ENTER** 11 para almacenar la emisora. Las emisoras se almacenan en la memoria desde las frecuencias más bajas a las más altas.

**Si una emisora no se puede presintonizar automáticamente**

Una emisora con señal débil será necesario presintonizarla manualmente.

- 1 Pulse **FM/AM** 2 repetidamente para seleccionar una banda.
- 2 Sintonice la emisora deseada.
- 3 Mantenga pulsado **DISPLAY/ENTER** 11 hasta que parpadee "FM-xx" o "AM-xx" en el visualizador. (Ejemplo: FM)



- 4 Pulse **PRESET +** o **-** 5 hasta que el número de presintonía que usted quiere para la emisora parpadee en el visualizador.
- 5 Pulse **DISPLAY/ENTER** 11 para almacenar la emisora. Si ya hay asignada otra emisora al número de presintonía seleccionado, esa emisora será sustituida por la nueva. Si quiere cancelar la presintonización de la emisora, pulse **STOP** 9.

#### Observación

Las emisoras de radio presintonizadas se mantendrán en la memoria de la unidad incluso en las situaciones siguientes:
 

- Al desenchufar el cable de alimentación de ca.
- Las pilas han sido retiradas.

### Escucha de emisoras de radio presintonizadas

- 1 Pulse **⏻** 1 para conectar la alimentación de la unidad.
- 2 Pulse **FM/AM** 2 repetidamente para seleccionar la banda "FM" o "AM".
- 3 Pulse **PRESET +** o **-** 5 para seleccionar el número de presintonía donde está almacenada la emisora de radio que desea.

#### Observación

Al pulsar repetidamente **DISPLAY/ENTER** 11 mientras escucha la radio, la información de la radio cambia entre mostrando el número de presintonía y la frecuencia. La visualización del número de presintonía volverá automáticamente a la visualización de frecuencia después de transcurrir 2 segundos.

### Presintonización de emisoras en los botones FAVORITE RADIO STATIONS

Puede presintonizar hasta tres emisoras favoritas en los tres botones **FAVORITE RADIO STATIONS (-SET)** 12. Asigne un programa de FM o AM a cada botón.

- 1 Pulse **FM/AM** 2 repetidamente para seleccionar la banda "FM" o "AM".
- 2 Sintonice la emisora que quiere presintonizar.
- 3 Mantenga pulsado el botón **FAVORITE RADIO STATIONS (-SET)** 12 deseado hasta que escuche un pitido. La emisora sintonizada se presintoniza en el botón seleccionando de **FAVORITE RADIO STATIONS (-SET)** 12 y el mismo número que el de ese botón se ilumina en el visualizador.

(Ejemplo: Presintonización de FM 87,50 MHz en el número 1)



**Para cambiar la emisora presintonizada**

Repite los pasos 1 al 3. La emisora presintonizada en el botón será reemplazada con la nueva.

### Escucha de emisoras presintonizadas con los botones FAVORITE RADIO STATIONS

Pulse el botón **FAVORITE RADIO STATIONS (-SET)** 12 deseado.

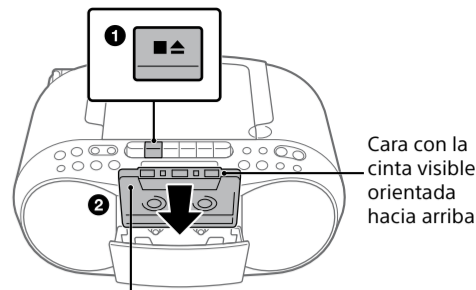
#### Nota

Para evitar que la presintonía pueda ser cambiada por error, no mantenga pulsado el botón. Si lo hace, la emisora presintonizada en el botón será reemplazada con la emisora sintonizada actualmente.

### Reproducción de una cinta

- Compruebe los elementos siguientes antes de comenzar la operación.
- Utilice cintas tipo I (normal) solamente. No se pueden utilizar cintas de tipo II (posición alta), tipo III (ferro-cromo) y tipo IV (metal).
  - Si hay holgura en la cinta, rebobine la holgura utilizando un lápiz para evitar dañar la cinta o la unidad.

- 1 Pulse **▶▶** 4 (1), inserte una cinta de casete en el compartimiento de la cinta de casete (2) y después cierre la tapa del compartimiento.



Carra de reproducción orientada hacia adelante

- 2 Pulse **▶** 4 para comenzar la reproducción.

#### Otras operaciones

Para	Haga esto
Parar la reproducción	Pulse <b>■</b> 4.
Hacer una pausa en la reproducción	Pulse <b>II</b> 4. Para reanudar la reproducción, pulse el botón otra vez.
Avance rápido o rebobinado	Pulse <b>◀◀</b> o <b>▶▶</b> 4.
Expulsar el casete	Pulse <b>▶▶</b> 4.

#### Notas

- No desconecte la alimentación durante la reproducción de la cinta. Si lo hace podrá ocasionar un malfuncionamiento. Asegúrese de detener la reproducción antes de desconectar la alimentación.
- Si la cinta se bobina hasta el principio o final y **◀◀** o **▶▶** 4 no se libera, "STOP TAPE" parpadeará en el visualizador. Asegúrese de pulsar **▶▶** 4 para liberar el botón. "STOP TAPE" comienza a parpadear 8 minutos después de una operación de avance rápido (**▶▶** 4) o rebobinado (**◀◀** 4). Después de transcurrir unos 10 minutos, la unidad se apaga automáticamente.
- Cuando parpadee "STOP TAPE", compruebe siempre el botón **◀◀** o **▶▶** 4 y asegúrese de liberar el botón.
- Cuando transcurra el tiempo ajustado en el temporizador de dormir durante la reproducción, el indicador "SLEEP" comenzará a parpadear pero la unidad no se apagará. La unidad se apagará después de terminar la reproducción.

### Grabación en una cinta

Compruebe los elementos siguientes antes de comenzar la operación.

- Utilice cintas tipo I (normal) solamente. No se pueden utilizar cintas de tipo II (posición alta), tipo III (ferro-cromo) y tipo IV (metal).
- Asegúrese de que la lengüeta de protección contra la grabación no ha sido quitada. Si la lengüeta ha sido quitada, cubra la lengüeta rota utilizando cinta adhesiva.
- Asegúrese de conectar el cable de alimentación de ca para evitar un fallo de grabación inesperado.

- 1 Pulse **⏻** 1 para conectar la alimentación de la unidad, y después prepare la fuente que quiere grabar.

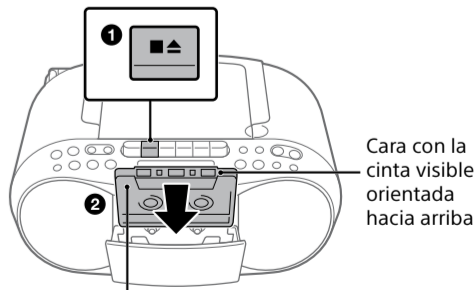
■ **Para grabar pistas CD-DA o archivos MP3 de un disco**

Coloque un disco en el compartimiento de CD. Asegúrese de no comenzar la reproducción. Consulte "Reproducción de un disco de música".

■ **Para grabar un programa de radio**  
Sintonice la emisora deseada. Consulte "Escucha de la radio".

■ **Para grabar sonido desde un componente opcional conectado**  
Pulse **AUDIO IN** 8 y conecte un componente opcional, como un televisor, reproductor de música digital portátil, etc., a la toma **AUDIO IN** 15, y después comience la reproducción.

- 2 Pulse **▶▶** 4 (1), inserte una cinta de casete en el compartimiento de la cinta de casete (2) y después cierre la tapa del compartimiento.



Carra de grabación orientada hacia adelante

